1970-71, c. 27, s. 11; 1980-81-82, c. 146, s. 31(1)

60. (1) Subsection 13(4.1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Obligatory payment

"(4.1) The Corporation shall, in the manner described in subsection (4), make payment in respect of any deposit insured by deposit insurance where a winding-up order has been made in respect of the member institution that holds the deposit.

Discretionary payment

(4.2) The Corporation may, in the manner described in subsection (4), make payment in respect of any deposit insured by deposit insurance where

(a) the member institution that holds the deposit is unable, by reason of an order of a court or of any action taken by a supervisory or regulatory body, to make any payment in respect of the deposit; or

(b) the policy of deposit insurance of the member institution that holds the deposit is terminated or cancelled.

Approval of Minister necessary

(4.3) No payment may be made by the Corporation pursuant to subsection (4.2) in respect of a federal member institution without the prior approval of the Minister.

How interest on deposit to be calculated

(4.4) For the purpose of calculating the payment of the Corporation in respect of any deposit insured by deposit insurance where a winding-up order has been made in respect of the member institution that holds the deposit, the interest accruing and payable in relation to the deposit shall be included only to the date of the making of the order.

Corporation may pay interest

(4.5) Where the Corporation makes a payment pursuant to subsection (4.1), the Corporation may pay, in addition to the amount the Corporation is obliged to pay, interest on that amount at such rate as is prescribed by the by-laws for the period commencing on the date of the making of the winding-up order in respect of the member institution that holds the deposit and ending on the date of the making of the payment in respect of the deposit, but the aggregate of the payments made under

Personal obligation

«(4.1) La Société effectue, conformément au paragraphe (4), un paiement à l'égard d'un dépôt assuré par assurance-dépôts dans les cas où une ordonnance de liquidation a été rendue à l'égard de l'institution membre qui maintient le dépôt.

Paiement discrétionnaire

(4.2) La Société peut, conformément au paragraphe (4), effectuer un paiement à l'égard d'un dépôt assuré par assurance-dépôts dans les cas où :

a) l'institution membre qui maintient le dépôt est incapable, en raison d'une ordonnance de cour ou d'une mesure prise par un organisme de contrôle ou de réglementation, d'effectuer un paiement à l'égard de ce dépôt;

b) la police d'assurance-dépôts de l'institution membre qui maintient le dépôt est résiliée ou annulée.

Approbation du ministre

(4.3) Aucun paiement ne peut être effectué par la Société en application du paragraphe (4.2) à l'égard d'une institution fédérale membre sans le consentement préalable du ministre.

Calcul des intérêts sur les dépôts

(4.4) Dans le calcul du paiement de la Société à l'égard d'un dépôt assuré par assurance-dépôts dans les cas où une ordonnance de liquidation a été rendue à l'égard de l'institution membre qui maintient le dépôt, ne sont compris que les intérêts accumulés et payables à l'égard de ce dépôt lors de la date de l'ordonnance de liquidation.

Paiement d'intérêts discrétionnaire

(4.5) Dans les cas où la Société effectue un paiement conformément au paragraphe (4.1), celle-ci peut, en sus de tout autre montant qu'elle est tenue de payer, verser, pour la période commençant à la date de l'ordonnance de liquidation rendue à l'égard de l'institution membre qui maintient le dépôt et se terminant à la date du paiement concernant ce dépôt, des intérêts au taux prévu par les règlements administratifs, mais les paiements effectués conformément au présent paragraphe et au